

DEZENTRALISIERTER VERTRAG ÜBER DIE VERTEILUNG DES AUSSENDIENSTKONTINGENTES AN DAS LEHRPERSONAL DER GRUND-, MITTEL- UND OBERSCHULEN DER LADINISCHEN ORTSCHAFTEN FÜR DAS SCHULJAHR 2018/19

CONTRATTO DECENTRATO PER L'ASSEGNAZIONE DEL CONTINGENTE DELL'INDENNITÀ DI MISSIONE PER GLI INSEGNANTI DELLE SCUOLE PRIMARIE E SECONDARIE DI PRIMO E SECONDO GRADO DELLE LOCALITÀ LADINE PER L'ANNO SCOLASTICO 2018/2019

laut Buchstabe b), Absatz 2, Artikel 3 des Landeskollektivvertrages vom 23. November 2007 über die Gewerkschaftsbeziehungen und die Errichtung der Einheitlichen Gewerkschaftsvertretungen in den Schulen

ai sensi dell'art. 3, comma 2, lettera b) del contratto collettivo provinciale del 23 novembre 2007 sulle relazioni sindacali e la costituzione delle Rappresentanze Sindacali Unitarie

PRÄMISSE:

PREMESSA:

Nach Einsichtnahme in folgende Verträge:

Visti i seguenti contratti:

- Einheitstext der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vom 23. April 2003, in geltender Fassung;
- Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols für das wirtschaftliche Biennium 2007-2008;

- testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano del 23 aprile 2003 e successive modifiche;
- contratto collettivo provinciale per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado per il biennio economico 2007-2008;

und vor allem in:

ed in particolare:

- den Artikel 32 und die Anlage 3 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge verweist;
- die Anlage 3 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge in geltender Fassung betreffend die Außendienstregelung;

- l'articolo 32 e allegato 3 del testo unico dei contratti collettivi provinciali;
- l'allegato 3 del testo unico dei contratti collettivi provinciali, e successive modifiche relative al regolamento delle missioni;

Nach Einsichtnahme in:

Presa visione della:

- den Beschluss der Landesregierung Nr. 868 vom 04.09.2018 betreffend die Bereitstellung des Kontingentes für die Vergütung der Außendienste an das Lehrpersonal und die Führungskräfte der Grund-, Mittel- und

- delibera della Giunta Provinciale n. 868 del 04.09.2018 riguardante lo stanziamento per l'anno scolastico 2018/2019 dei mezzi finanziari per il pagamento delle indennità di missione ai dirigenti scolastici ed ai

Festgestellt, dass das Außendienstkontingent für das Schuljahr 2018/2019 mit dem vorgenannten Beschluss (Nr. 868/2018) festgelegt worden ist, treffen die Vertragspartner folgenden

constatato che l'indennità di missione per l'anno scolastico 2018/19 è stata quantificata con la predetta delibera (n. 868/2018) i contraenti stipulano il seguente

Dezentralen Vertrag:

Contratto decentrato:

- a. Für das Außendienstkontingent stehen 126.293,00 Euro zur Verfügung;
- b. 10.000,00 € werden vorläufig als Reserve zurückbehalten, um weiteren Bedürfnissen der Schulen im Laufe des Schuljahres nachzukommen.
- c. Die Gesamtzuteilung an die Schulen beläuft sich auf 116.293,00 €.
- d. Zuteilungskriterien:

Der Aufteilungsschlüssel beträgt auf Grund der Komplexität in der Organisation der einzelnen Schulen:

- 60 % für die Schulsprengel
- 40 % für die Oberschulen

Die Zuordnung an die Schulen erfolgt nach folgenden Kriterien:

- 50 % auf Grund der Lehrerstellen
- 25 % auf Grund der Klassenanzahl
- 25 % auf Grund der Schüleranzahl

Aufgrund dieser Kriterien erfolgt die Berechnung für die Zuteilung an die einzelnen Schulen. Die Tabelle, mit den endgültig zugeteilten Beträgen, ist integrierender Bestandteil dieses Vertrages.

Der gegenständliche dezentrale Vertrag ersetzt den dezentralen Vertrag vom 29. November 2017 und bleibt bis zum Widerruf desselben aufrecht.

- a. Per il contingente dell'indennità di missione sono a disposizione euro 126.293,00;
- b. 10.000,00 € vengono accantonati a riserva per far fronte alle necessità delle scuole nel corso dell'anno scolastico.
- c. L'assegnazione complessiva alle scuole è commisurata in 116.293,00 €.
- d. Criteri di assegnazione:

La suddivisione, in base alla complessità dell'organizzazione all'interno delle singole scuole avviene secondo i seguenti criteri:

- 60 % per gli istituti comprensivi
- 40 % per le scuole secondarie di secondo grado

L'attribuzione alle scuole avviene poi in base ai seguenti criteri:

- 50 % in base al numero degli insegnanti
- 25 % in base al numero delle classi
- 25 % in base al numero degli alunni

In base a questi criteri avviene il calcolo per l'assegnazione del contingente alle singole scuole. La tabella, dalla quale risultano gli importi definitivi assegnati è parte integrante del presente contratto.

Il presente contratto decentrato sostituisce il contratto decentrato datato 29 novembre 2017 e rimane in vigore fino a revoca.

Bozen, den 21.11.2018

Bolzano, il 21.11.2018

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor

Il Direttore di ripartizione reggente

Felix Ploner



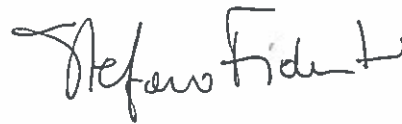
SGBCISL SCHULE SCUOLA

SGBCISL SCHULE SCUOLA



GBW-FLC AGB/CGIL

FLC-GBW AGB/CGIL



SSG/ASGB

SSG/ASGB



UIL-SGK SCHULE RUA-FUH

UIL-SGK SCUOLA RUA-FUH



Aufteilung des Außendienstkontingentes an die Schulsprengel für das Schuljahr 2018/2019 - Betrag 69.775,8 € (60% di 116.293)

Schule	Lehrer- kontingen- t	Koeff	Anzahl	Klassen	Koeff.	Anzahl	Schüler	Koeff	Anzahl	Gesamt- anzahl	Aufgrund.
SP Abtei	61,50	157,365	9.677,948	35,00	137,353	4.807,355	558,00	9,066	5.058,828	19.544,131	19.544,
SP St. Vigil	58,40	157,365	9.190,116	33,00	137,353	4.532,649	438,00	9,066	3.970,908	17.693,673	17.694,
SP St. Ulrich	61,80	157,365	9.725,157	36,00	137,353	4.944,708	578,00	9,066	5.240,148	19.910,013	19.910
SP Wolkenstein	40,00	157,365	6.294,600	23,00	137,353	3.159,119	350,00	9,066	3.173,100	12.626,819	12.627
	221,70	157,365	34.887,821	127,00	137,353	17.443,831	1.924,00	9,066	17.442,984	69.774,636	69.775








Aufteilung des Außendienstkontingentes an die Oberschulen für das Schuljahr 2018/2019 - Betrag 46.517,200 Euro (40% di 116.293 €)

Schule	Lehrer- kontingent		Klassen		Anzahl		Schüler	Koeff	Anzahl	Gesamt- anzahl	Aufgrund.
	Koeff	Anzahl	Koeff.	Anzahl	Koeff	Anzahl					
Oberschulzentrum Stern Kunstlyzeum	20,75	289,8200	6.013,765	9,00	352,4000	3.171,600	117,00	22,3600	2.616,120	11.801,485	11.802
	30,75	289,8200	8.911,965	9,00	352,4000	3.171,600	184,00	22,3600	4.114,240	16.197,805	16.198
Wirtschaftliche Fach- oberschule Raetia	28,75	289,8200	8.332,325	15,00	352,4000	5.286,000	219,00	22,3600	4.896,840	18.515,165	18.516
	80,25			33,00			520,00			46.514,46	46.516



289,8200
352,4000
22,3600

Handwritten signatures and notes:
 - A large signature in blue ink, possibly "F. C. ..."
 - A signature in blue ink, possibly "Mr. ..."
 - A signature in blue ink, possibly "Mr. ..."